

[Urgencias]
León Trotsky
24 de octubre de 1936

(Versión al castellano desde León Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 11, Institut Léon Trotsky, París, 1981, páginas 226-227; también para las notas. Carta a M. Puntervold, en alemán.)

1.- El manuscrito ruso de mi libro sobre la URSS, en tres ejemplares, se encuentra desde hace ya casi tres meses en la oficina de pasaportes. Esto significa para mí una gran pérdida material y moral. Además, la incautación de ese manuscrito es *absurda*. El libro está acabado desde hace más de tres meses, incluso se han expedido a Hønefoss cuatro ejemplares, ha sido traducido al inglés y al francés, en una semana aparecerá en francés y en ruso (en Francia). Me reservo el derecho a reclamar una indemnización al estado por esta trapacería, absurda incluso desde el punto de vista de mi internamiento.

2.- Los diarios extranjeros y el *Arbeiderbladet* (órgano del partido gubernamental) me llegan una o dos veces por semana. Solamente he podido tener directamente las *Aftenposten* y el *Tagebladet*. ¿No sería posible que los diarios fuesen enviados directamente a Sundby (por ejemplo, a la dirección del jefe de la guardia) a fin de que los pueda leer a diario, sin lo cual pierden todo interés?

Es necesario recibir de Francia (a través de M. Rosenthal) la lista de los firmantes del *Llamamiento*¹ con la *caracterización precisa de cada uno de ellos*. Así se podrá ver que se trata de personalidades muy importantes cuya mayor parte todavía ayer mismo estaban en el campo estalinista, y este es un síntoma extremadamente alentador: esto demuestra que los cónsules Bernier y los procuradores Krapp² no podrán ya de ahora en adelante impedirnos permitir que la verdad se abra camino. Para hablar como Zola (en la época del asunto Dreyfus³) “la verdad está en marcha, nada la detendrá”.

PD. Ruego se haga copia de la carta adjunta para Rosenthal, se dirijan copias a MM. Bill y Adler.

La carta a la señora Rosmer (para que usted la conozca y para estar seguro de que será verdaderamente enviada. Naturalmente, usted puede hacer copiar *todas* las cartas que expido a través de usted.

Una observación de pasada: Rosmer es el pseudónimo nórdico de un escritor francés cuyo verdadero nombre es Griot. En su juventud estuvo apasionado con Ibsen, y tomó prestado el nombre de Rosmer a él. En los últimos tiempos quería venir a Noruega para conocer a los verdaderos Rosmer. Pero en el presente, tendrá que aplazar un tanto su viaje.

Edicions Internacionals Sedov
Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Se trata del *Llamamiento a los hombres*, redactado a principios del mes de octubre por Marcel Martinet a instigación de León Sedov.

² Personajes de las obras de teatro de Ibsen.

³ Emilio Zola (1840-1902), el novelista, se lanzó al asunto Dreyfus y publicó su célebre panfleto *¡Yo acuso!*, una publicación que marcó el inicio del cambio en la situación.